



RELIABILITY BUILT IN™

**Limited Three Year Warranty
(Commercial Applications)**

T&S warrants to the original purchaser (other than for purposes of resale) that such product is free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of purchase. During this three-year warranty period, if the product is found to be defective, T&S shall, at its options, repair and/or replace it. To obtain warranty service, products must be returned to...

*T&S Brass and Bronze Works, Inc.
Attn: Warranty Repair Department
2 Saddleback Cove
Travelers Rest, SC 29690*

Shipping, freight, insurance, and other transportation charges of the product to T&S and the return of repaired or replaced product to the purchaser are the responsibility of the purchaser. Repair and/or replacement shall be made within a reasonable time after receipt by T&S of the returned product. This warranty does not cover items which have received secondary finishing or have been altered or modified after purchase, or for defects caused by physical abuse to or misuse of the product, or shipment of the products.

Any express warranty not provided herein, and any remedy for Breach of Contract which might arise, is hereby excluded and disclaimed. Any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are limited to three years in duration. Under no circumstances shall T&S be liable for loss of use or any special consequential costs, expenses or damages.

Some states do not allow limitations on how long and implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. Specific rights under this warranty and other rights vary from state to state.

Attention California Residents:



WARNING This product can expose you to chemicals including Lead, Chromium (hexavalent compounds) and Phthalates (DEHP) which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

For more information go to
www.P65Warnings.ca.gov.

P/N: 098-020968-45 Rev.2

DATE: 04-29-24

DRAWN: TED

CHECKED: DMH 05-02-24

APPROVED: JHB 05-06-24

Installation and Maintenance Instructions



EU-3182-VF15



EU-3192-VL15

CHECKPOINT ABOVE DECK ELECTRONIC FAUCET EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15

ES

Español:

Instrucciones de instalación y mantenimiento

FR

Français:

Instructions pour l'installation et la maintenance

DE

Deutsch:

Installations- und Wartungsanleitungen

IT

Italiano:

Istruzioni di installazione e manutenzione

Exploded View

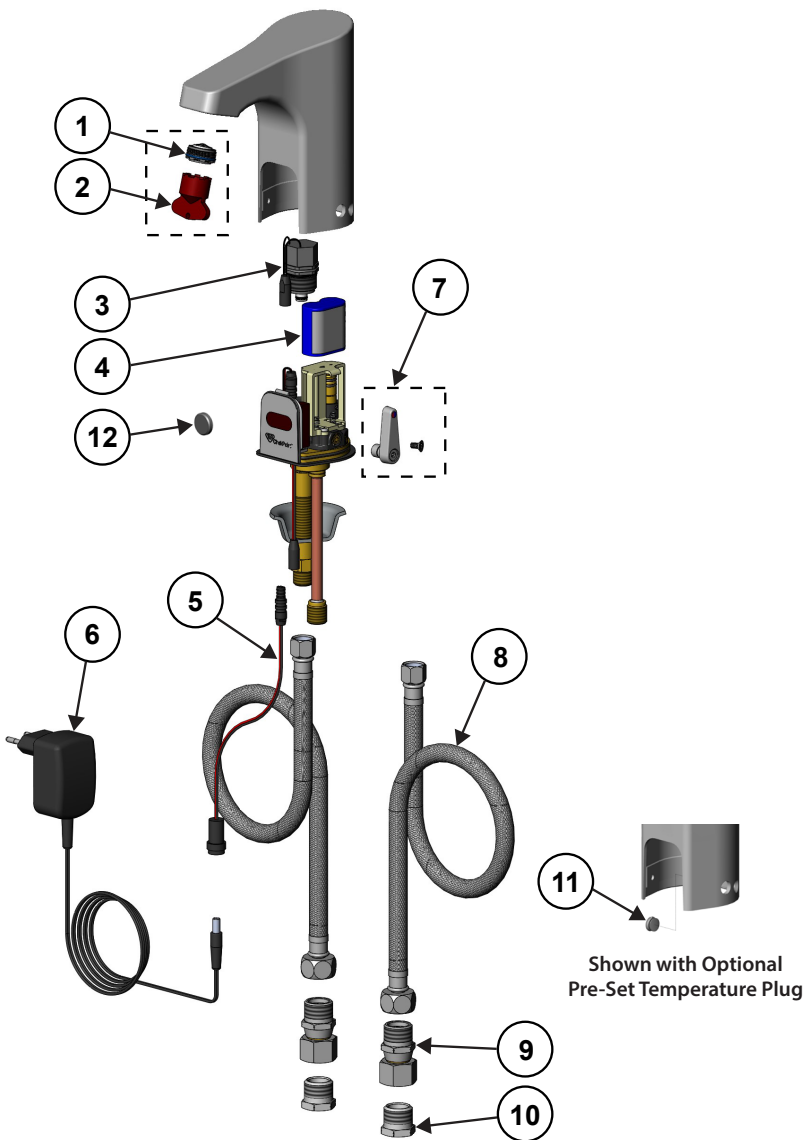


Figure 1: EU-3182-VF15 Shown

Part Number Guide

EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15 Electronic Faucets

1	1.5 GPM VR Concealed Aerator (EU-3182-VF15)	B-0199-M21-V15
	1.5 GPM VR Concealed Laminar Device (EU-3192-VL15)	B-0199-M21-VL15
2	M21.5 x 1 Red Cache Key	020674-45
3	Solenoid Valve, M22 x 2 Male Thread	020330-45
4	Lithium Battery, 6VDC, CR-P2	019087-45
5	Auxiliary Power Connector Cable	020417-45
6	AC Adapter - EU Type Plug	5EF-0011C
7	Lever Asm & Body Screw Kit w/ L-Key	020270-45
8	Supply Hose, 9/16-24 Female G1/2 (EU)	020967-45
9	1/2" NPSM Check Valve Adapter	020883-40
10	Hex Bushing, G3/8 Female x 1/2" NPSM Male w/ Sealing Washer	020498-25
11	Body Plug, Pre-Set Temperature	020426-40
12	Sensor Range Set-up Magnet	020760-45

EN Important:

- ALL ELECTRICAL WIRING IS TO BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH NATIONAL/LOCAL CODES AND REGULATIONS.
- ALL PLUMBING IS TO BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE CODES AND REGULATIONS.
- USE APPROPRIATE PRECAUTIONS WHILE CONNECTING TRANSFORMER TO 120 VAC POWER SOURCE.
- DO NOT PLUG TRANSFORMER INTO POWER SOURCE (RECEPTACLE) UNTIL ALL WIRING IS COMPLETED.
- FLUSH ALL WATER LINES UNTIL WATER IS CLEAR BEFORE CONNECTING FAUCET TO SUPPLY STOPS.

ES Importante:

- TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS DEBEN INSTALARSE SIGUIENDO LOS CÓDIGOS Y LAS REGULACIONES NACIONALES/LOCALES.
- TODA LA TUBERÍA DEBE INSTALARSE SIGUIENDO LOS CÓDIGOS Y LAS REGULACIONES APLICABLES.
- TOME LAS PRECAUCIONES APROPIADAS CUANDO CONECTE EL TRANSFORMADOR A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE 120 VCA.
- NO CONECTE EL TRANSFORMADOR A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN (RECEPTÁCULO) HASTA QUE SE HAYA COMPLETADO TODO EL CABLEADO.
- ENJUAGUE TODAS LAS LÍNEAS DE AGUA HASTA QUE EL AGUA SALGA LIMPIA ANTES DE CONECTAR EL GRIFO A LOS PAROS DEL SUMINISTRO.

FR Important :

- TOUT LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX CODES ET RÉGLEMENTATIONS NATIONAUX/LOCAUX.
- TOUTE LA PLOMBERIE DOIT ÊTRE INSTALLÉE CONFORMÉMENT AUX CODES ET RÉGLEMENTATIONS APPLICABLES.
- PRENEZ LES PRÉCAUTIONS APPROPRIÉES LORS DE LA CONNEXION DU TRANSFORMATEUR À UNE SOURCE D'ALIMENTATION EN 120 VCA.
- NE BRANCHEZ PAS LE TRANSFORMATEUR DANS LA SOURCE D'ALIMENTATION (LA PRISE DE COURANT) TANT QUE LE CÂBLAGE N'EST PAS TERMINÉ.
- RINCEZ TOUTES LES CONDUITES D'EAU JUSQU'À CE QUE L'EAU SOIT LIMPIDE AVANT DE RACCORDER LE ROBINET AUX VANNES D'ARRIVÉE D'EAU.

DE Wichtig:

- ALLE ELEKTRISCHEN LEITUNGEN MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT NATIONALEN/ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN UND VERORDNUNGEN INSTALLIERT WERDEN.
- ALLE KLEMPNERARBEITEN SIND NACH GELTENDEN VORSCHRIFTEN UND VERORDNUNGEN DURCHFÜHREN.
- ANGEMESSENE VORKEHRUNGEN TREFFEN, UM DEN TRANSFORMATOR AN DIE 120 VAC STROMQUELLE ANZUSCHLIESSEN.
- TRANSFORMATOR NICHT AN EINE STROMQUELLE (STECKDOSE) ANSCHLIESSEN BIS DIE ELEKTRISCHE MONTAGE ABGESCHLOSSEN IST.
- ALLE WASSERLEITUNGEN DURCHSPÜLEN BIS KLARES WASSER AUSTRITT, BEVOR DIE ARMATUR AN DIE ABSPERRUNGEN ANGESCHLOSSEN WIRD.

IT Importante:

- TUTTI I CIRCUITI ELETTRICI DEVONO ESSERE INSTALLATI IN CONFORMITÀ AI CODICI E ALLE NORMATIVE NAZIONALI/LOCALI.
 - TUTTE LE TUBAZIONI DEVONO ESSERE INSTALLATE IN CONFORMITÀ AI CODICI E ALLE NORMATIVE APPLICABILI.
 - ADOTTARE LE APPROPRIATE PRECAUZIONI QUANDO SI COLLEGA IL TRASFORMATORE ALLA FONTE DI ENERGIA DA 120 VCA.
 - NON COLLEGARE IL TRASFORMATORE ALLA FONTE DI ENERGIA (PRESA ELETTRICA) PRIMA DI AVERE COMPLETATO TUTTO IL CABLAGGIO.
 - PRIMA DI COLLEGARE IL RUBINETTO AI BLOCCHI DI FORNITURA, EFFETTUARE IL LAVAGGIO DI TUTTE LE LINEE IDRAULICHE FINCHÉ L'ACQUA NON RISULTA TRASPARENTE.
-

EN Tools Required For Installation of Faucets

- 8" (200mm) adjustable wrench
- VR Torx wrench (included)
- Basin wrench
- Slotted screwdriver, 3/16"
- Phillips head screwdriver, #1
- Pliers

ES Herramientas requeridas para la instalación de los grifos

- Llave ajustable de 8" (200 mm)
- Llave VR Torx (incluida)
- Llave para lavabo
- Destornillador ranurado, 3/16"
- Destornillador de cabeza Phillips, n.º 1
- Pinzas

FR Outils nécessaires pour l'installation des robinets

- Clé à ouverture variable de 8 po. (200 mm)
- Clé dynamométrique VR (incluse)
- Clé pour lavabo
- Tournevis pour écrous à fente, 3/16 po.
- Tournevis cruciforme, No 1
- Pince

DE Für die Montage der Armatur notwendige Werkzeuge

- 8" (200 mm) verstellbarer Schraubenschlüssel
- VR Torx-Schlüssel (wird mitgeliefert)
- Standhahnmutterschlüssel
- Schlitzschraubenzieher, 3/16"
- Kreuzschlitzschraubenzieher, #1
- Zangen

IT Attrezzi richiesti per l'installazione dei rubinetti

- Chiave regolabile da 8" (200 mm)
 - Chiave torx VR (inclusa)
 - Chiave del lavabo
 - Cacciavite scanalato, 3/16"
 - Cacciavite a croce, 1
 - Pinze
-

EN Prior to Installation:

Prior to installing the T&S ChekPoint Series Faucet, install the items listed below:

- Scrub or wash-up sink
- Drain line
- Hot and cold water supply lines & stops. (Supply stops must be furnished by installer or purchased from T&S.)
- Tighten compression fittings securely on supply lines.
- (OPTIONAL) Provide electrical receptacle within approximately 12' from sink for plug-in transformer - 120 VAC, 2 amp service for each plug-in transformer used.

ES Antes de la instalación:

- Antes de instalar el grifo de la serie T&S de ChekPoint, instale los elementos indicados a continuación:
- Lavabo.
- Línea de drenaje.
- Líneas y paros de suministro de agua caliente y fría (el instalador debe proporcionar los paros de suministro o deben comprarse a T&S).
- Ajuste las juntas de compresión de forma segura en las líneas de suministro.
- (OPCIONAL) Coloque un receptáculo eléctrico a aproximadamente 3.6 metros (12 pies) del lavabo para conectar el transformador, con servicio de 120 VCA, 2 amperios, para cada transformador de conexión usado.

FR Avant l'installation :

- Avant l'installation du robinet de la série ChekPoint de T&S, installez les éléments indiqués ci-dessous :
- Évier de chirurgien ou de lavage
- Conduite d'évacuation
- Conduites et vannes d'alimentation en eau chaude et froide. (Les vannes d'alimentation doivent être fournies par l'installateur ou achetées auprès de T&S.)
- Serrez bien les garnitures de compression sur les conduites d'arrivée d'eau.
- (FACULTATIF) Installer une prise électrique à moins de 12 pi. environ de l'évier pour y brancher le transformateur – 120 Vca en 2 A pour chaque transformateur à brancher utilisé.

DE Vor der Montage:

- Vor der Montage einer Armatur der T&S ChekPoint-Serie die unten angegebenen Teile installieren:
- Spülbecken scheuern oder auswaschen.
- Leitung entleeren.
- Heiß- und Kaltwasserversorgungsleitungen und Absperrungen. (Absperrungen müssen vom Installateur geliefert oder von T&S gekauft werden.)
- Klemmringverschraubungen an Versorgungsleitungen fest anziehen.
- (OPTIONAL) Für jeden verwendeten einsteckbaren Transformator ungefähr 12' vom Becken entfernt eine Steckdose mit – 120 VAC 2 Amp Versorgung bereitstellen.

IT Prima dell'installazione:

Prima di installare il rubinetto serie T&S ChekPoint, installare gli articoli elencati di seguito:

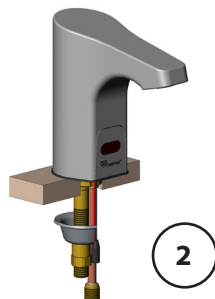
- Lavandino di scrub o lavaggio.
- Linea di drenaggio.
- Linee e blocchi di fornitura per acqua calda e fredda (i blocchi di fornitura devono essere forniti dall'installatore o acquistati da T&S).
- Serrare saldamente i raccordi di compressione sulle linee di fornitura.
- (FACOLTATIVO) Predisporre una presa elettrica entro circa 3,6 metri dal lavandino per il trasformatore plug-in; funzionamento a 120 VCA e 2 ampere per ogni trasformatore plug-in utilizzato.

EN**INSTALLATION:**

(Refer to Figures 1, 2, 3 and 4)

The EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15 ChekPoint faucets have above deck sensor electronics and temperature control. Power is supplied by a 6V lithium battery within the faucet body. Another power option is an AC transformer connected below the deck to a lead terminal from the bottom of the faucet.

1. Drill a $\varnothing$ 1 ¼" hole where the faucet is to be installed. Maximum deck thickness is 1-½".
2. Pull the battery saver strip coming from the bottom of the faucet. The LED light in the sensor lens will light up and flash for a few seconds.
3. If using an external power supply, connect the auxiliary power connector cable to the wire lead from the bottom of the faucet with the white stripes aligned.
4. Guide the supply tube, threaded shank and wire lead through the hole in the deck.
5. Secure from beneath using the cupped washer and nut on the threaded shank.
6. If adjusting the Auto Time Out and/or Water Shut Off Delay DIP switches, refer to the section below, "SWITCH SETTINGS."
7. If installing the AC transformer, refer to the section below, "TRANSFORMER OPTION."
8. For a mixing faucet with 2 inlets, connect the check valve adapter end of the flexible supply hoses to the supply stops. Connect the other end of the supply hose to the corresponding hot supply threaded shank and cold supply tube. Do not overtighten.
9. Turn on supply stops and check for leaks.
10. To test the sensor eye on/off function and switch settings (if set), place your hand 2 to 3 inches in front of the sensor. The LED will blink once and water will start to flow.
11. Remove your hand from the area. If water does not stop flowing within 2 seconds or according to the Water Shut Off Delay set by SW(5) and SW(6), then the sensor range will need adjusting (refer to "INSTRUCTIONS FOR SETTING THE SENSOR RANGE").

**ES****INSTALACIÓN:**

(Consulte las figuras 1, 2, 3 y 4).

Los grifos EU-3182-VF15 y EU-3192-VL15 de ChekPoint cuentan con un sensor electrónico y control de temperatura arriba de la cubierta. Una batería de litio de 6V que se ubica dentro del cuerpo del grifo suministra la energía. Otra opción de alimentación es un transformador de CA conectado debajo de la cubierta a una terminal en la parte inferior del grifo.

1. Perfore un orificio de 3.175 cm (1 ¼ de pulg.) de diámetro donde se instalará el grifo. El grosor máximo de la cubierta es de 3.81 cm (1 ½ pulg.).
2. Retire la tira del ahorrador de batería que sale de la parte inferior del grifo. La luz LED en el lente del sensor se encenderá y parpadeará unos cuantos segundos.
3. Si utiliza una fuente de alimentación externa, conecte el cable del conector de alimentación auxiliar a la terminal de cable en la parte inferior del grifo con las tiras blancas alineadas.

4. Pase el tubo de suministro, el vástago roscado y la terminal del cable a través del orificio de la cubierta.
5. Asegúrelos por debajo con la arandela ahuecada y la tuerca en el vástago roscado.
6. Si está ajustando los interruptores de apagado automático y/o DIP de retraso del corte del agua, consulte la siguiente sección "AJUSTES DEL INTERRUPTOR".
7. Si está instalando el transformador de CA, consulte la siguiente sección "OPCIÓN CON TRANSFORMADOR".
8. Para un grifo mezclador con 2 entradas, conecte el extremo del adaptador de la válvula de retención de las mangueras flexibles de suministro a los paros de suministro. Conecte el otro extremo de la manguera de suministro al vástago roscado de suministro de agua caliente y al tubo de suministro de agua fría como corresponda. No apriete en exceso.
9. Abra los paros de suministro y revise si hay fugas.
10. Pour tester le fonctionnement de la lentille du capteur et les paramètres de commutation (le cas échéant), placez la main à 2 ou 3 pouces à l'avant du capteur. Le voyant clignote une fois et l'eau commence à couler.
11. Retirez la main de cette zone. Si l'eau ne s'arrête pas dans les 2 secondes ou conformément aux réglages des microcommutateurs SW(5) et SW(6), il faut ajuster la plage du capteur (consultez les « INSTRUCTIONS POUR RÉGLER LA PLAGE DU CAPTEUR »).



INSTALLATION:

(Siehe Abbildungen 1, 2, 3 und 4)

Die ChekPoint-Armaturen EU-3182-VF15 und EU-3192-VL15 verfügen über eine Sensorelektronik über der Arbeitsplatte und eine Temperaturregelung. Die Stromversorgung erfolgt über eine 6-V-Lithiumbatterie im Armaturenkörper. Eine alternative Stromversorgung findet über einen Wechselstromtransformator statt, der unter der Arbeitsplatte mit Kabelanschlussklemmen am Boden des Armaturenkörpers angeschlossen ist.

1. Ein Ø 1 ¼ Zoll (3,2 cm) großes Loch bohren, in das die Armatur eingebaut wird. Die maximale Dicke der Arbeitsplatte beträgt 1 ½".
2. Den von der Unterseite der Armatur kommenden Batterieschutzstreifen abziehen. Die LED-Leuchte in der Sensorlinse leuchtet und flackert während einiger Sekunden.
3. Wenn eine externe Stromversorgung verwendet wird, das Kabel des Hilfsstromanschlusses mit dem Kabel an der Unterseite der Armatur verbinden, so dass die weißen Streifen aufeinander ausgerichtet sind.
4. Den Versorgungsschlauch, den Gewindeschacht und das Kabel durch die Bohrung in der Arbeitsplatte führen.
5. Von unten mit der gewölbten Unterlegscheibe und der Mutter am Gewindeschacht sichern.
6. Beim Einstellen der DIP-Schalter für Auto-Time-Out und/oder Wasserabschaltverzögerung, den untenstehenden Abschnitt „SCHALTERSTELLUNGEN“ berücksichtigen.
7. Beim Anbringen des Wechselstromtransformators, den untenstehenden Abschnitt „TRANSFORMATOROPTION“ berücksichtigen.

8. Bei einer Mischarmatur mit 2 Eingängen das Rückschlagventil-Adapterende der flexiblen Versorgungsschläuche an die Absperrungen anschließen. Das andere Ende des Versorgungsschlauchs an den entsprechenden Gewindeschacht für den Warmwasserzulauf und das Kaltwasser-Versorgungsrohr anschließen. Nicht zu fest anziehen.
9. Die Absperrungen aufdrehen und auf Dichtigkeit prüfen.
10. Zum Testen der ON-/OFF-Funktion des Sensor-Optik und der Schalterstellungen (wenn eingestellt) Ihre Hand 2 bis 3 Zoll (5-7 cm) vor dem Sensor halten. Die LED blinkt einmal und das Wasser beginnt zu fließen.
11. Die Hand aus diesem Bereich nehmen. Wenn das Wasser nicht innerhalb von 2 Sekunden oder gemäß den Einstellungen der Wasserabschaltverzögerung auf SW(5) und SW(6) abgestellt wird, muss der Sensorbereich eingestellt werden (siehe „ANLEITUNG FÜR DIE EINSTELLUNG DES SENSORBEREICHES“).

IT **INSTALLAZIONE:**

(fare riferimento alle Figure 1, 2, 3 e 4)

I rubinetti EU-3182-VF15 ed EU-3192-VL15 ChekPoint dispongono di sensori elettronici e controllo della temperatura. L'alimentazione è fornita da una batteria al litio da 6 V contenuta nel corpo del rubinetto. Un'altra opzione di alimentazione è costituita dal trasformatore CA collegato sotto il piano del lavandino tramite un morsetto di collegamento proveniente dalla base del rubinetto.

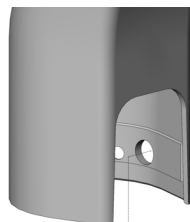
1. Praticare un foro Ø 1 ¼" laddove deve essere installato il rubinetto. Lo spessore massimo del piano è 1 ½".
2. Tirare la striscia di protezione della batteria che fuoriesce dalla base del rubinetto. La spia LED nell'obiettivo del sensore si accende e lampeggia per qualche secondo.
3. Se si utilizza un alimentatore esterno, collegare il cavo dell'alimentazione ausiliaria al cavo proveniente dalla base del rubinetto, allineando le strisce bianche.
4. Guidare il tubo di fornitura, lo stelo filettato e il cavo attraverso il foro nel piano.
5. Fissarli da sotto utilizzando la rondella a coppa e il dado sullo stelo filettato.
6. Per regolare i microinterruttori di spegnimento automatico e/o ritardo di spegnimento dell'acqua, fare riferimento alla sezione "IMPOSTAZIONI DEGLI INTERRUITORI" che segue.
7. Se si installa il trasformatore CA, fare riferimento alla sezione "TRASFORMATORE ACCESSORIO" che segue.
8. Per un rubinetto con miscelatore a 2 ingressi, collegare l'estremità con l'adattatore della valvola di ritegno dei tubi flessibili di fornitura ai blocchi di fornitura. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile di fornitura allo stelo filettato di fornitura dell'acqua calda corrispondente e al tubo di fornitura dell'acqua fredda. Non serrare eccessivamente.
9. Attivare i blocchi di fornitura e verificare l'eventuale presenza di perdite.
10. Per testare la funzione di accensione/spegnimento con sensore e le impostazioni degli interruttori (se predisposte), posizionare la mano davanti al sensore a una distanza di 5-8 cm. Il LED lampeggia una volta e l'acqua inizia a scorrere.
11. Rimuovere la mano dall'area. Se l'acqua non smette di scorrere entro 2 secondi o il tempo stabilito dal ritardo di spegnimento dell'acqua impostato da SW(5) e SW(6), il raggio del sensore necessita di una regolazione (fare riferimento a "ISTRUZIONI PER IMPOSTARE IL RAGGIO DEL SENSORE").

EN**POINT-OF-USE TEMPERATURE ADJUSTMENT:**

1. Push the lever on the right side towards the back for colder water.
2. Pull the lever towards the front for hotter water.

PRE-SET WATER TEMPERATURE ADJUSTMENT:

1. Using the L-Key provided, remove the lever and body screws.
2. Remove the temperature lever from the faucet body.
3. Using a flat screwdriver, turn the brass spindle accessible through the hole where the lever was removed to adjust the water temperature to the desired setting: clockwise for colder, counter clockwise for hotter.
4. After setting water temperature, shut-off the water supply at the supply stops.
5. Remove the faucet body from the base by pulling the body straight up.
6. Install the chrome body plug into the hole from the inner side of the body as shown in figure 3. The smooth face of the plug will be the exposed size. Press the plug until bottomed.
7. Carefully reinstall the body straight down onto the base.
8. Reinstall the body screw.
9. Turn on the supply stops.

**3****body plug**

Obturator del grifo

Bouchon de corps

Armaturenkörper-

stopfen

Tappo del corpo

ES**AJUSTE DE TEMPERATURA DONDE SE NECESITA:**

1. Empuje la palanca en el lado derecho hacia atrás para que salga agua más fría.
2. Jale la palanca hacia el frente para que salga agua más caliente.

AJUSTE DE TEMPERATURA PREDETERMINADA DEL AGUA:

1. Con la llave Allen proporcionada, quite la palanca y los tornillos del cuerpo.
2. Quite la palanca de control de temperatura del cuerpo del grifo.
3. Con un destornillador plano, gire el vástago de latón por el orificio a través del cual retiró la palanca para ajustar la temperatura del agua al nivel deseado. Si lo gira en el sentido de las manecillas del reloj, el agua saldrá más fría y si lo gira en el sentido opuesto, el agua saldrá más caliente.
4. Después de ajustar la temperatura del agua, cierre el suministro de agua en los paros de suministro.
5. Quite el cuerpo del grifo de la base jalando hacia arriba.
6. Instale el obturador de cuerpo cromado en el orificio interno del cuerpo como se muestra en la figura 3. El lado liso del tapón es el que queda expuesto. Presione el tapón hasta que embone.
7. Con cuidado, vuelva a instalar el cuerpo del grifo en la base.
8. Vuelva a colocar los tornillos del cuerpo del grifo.
9. Encienda los paros de suministro.



RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE AU POINT D'UTILISATION :

1. Poussez le levier de droite vers l'arrière pour avoir de l'eau plus froide.
2. Tirez le levier vers l'avant pour avoir de l'eau plus chaude.

AJUSTEMENT DU PRÉRÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU :

1. À l'aide de la clé en L fournie, retirez les vis du levier et du corps.
2. Retirez le levier du corps du robinet.
3. À l'aide d'un tournevis plat, tournez la tige en laiton accessible par le trou où le levier a été retiré pour ajuster la température de l'eau au réglage souhaité : dans le sens horaire pour le froid, dans le sens inverse pour le chaud.
4. Après avoir réglé la température de l'eau, fermez l'alimentation en eau au niveau des arrêts d'alimentation.
5. Retirez le corps du robinet de la base en tirant le corps vers le haut.
6. Installez le bouchon chromé du corps dans le trou depuis le côté intérieur du corps, comme illustré à la figure 3. La face lisse du bouchon est le côté visible. Appuyez sur le bouchon jusqu'à ce qu'il soit enfoncé.
7. Réinstallez soigneusement le corps droit sur la base.
8. Réinstallez la vis du corps.
9. Ouvrez les vannes d'alimentation.



TEMPERATURANPASSUNG AM GERÄT:

1. Den Hebel auf der rechten Seite nach hinten drücken, um kälteres Wasser zu erhalten.
2. Den Hebel nach vorne ziehen, um heißeres Wasser zu erhalten.

ÄNDERN DER TEMPERATUR-VOREINSTELLUNG:

1. Den Hebel und die Schrauben am Armaturenkörper mit dem mitgelieferten L-Schlüssel entfernen.
2. Den Temperaturhebel vom Armaturenkörper entfernen.
3. Mit einem Schlitzschraubenzieher die Messingspindel drehen, die durch das Loch zugänglich ist, an dem der Hebel entfernt wurde, um die Wassertemperatur auf die gewünschte Einstellung einzustellen: im Uhrzeigersinn für kälter, gegen den Uhrzeigersinn für heißer.
4. Nach dem Einstellen der Wassertemperatur die Wasserversorgung an den Absperrungen abstellen.
5. Den Armaturenkörper vom Sockel entfernen, hierzu den Armaturenkörper gerade nach oben ziehen.
6. Den verchromten Armaturenkörperstopfen von der Innenseite des Armaturenkörpers in das Loch einsetzen, wie in Abbildung 3 gezeigt. Die glatte Fläche des Stopfens ist die freiliegende Seite. Den Stopfen bis zum Anschlag hineindrücken.
7. Den Armaturenkörper vorsichtig wieder gerade nach unten auf den Sockel setzen.
8. Die Schrauben am Armaturenkörper wieder montieren.
9. Die Absperrungen aufdrehen.

IT**REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA NEL PUNTO DI UTILIZZO:**

1. Premere la leva sul lato destro verso la parte posteriore per ottenere acqua più fredda.
2. Tirare la leva verso la parte anteriore per ottenere acqua più calda.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA PREIMPOSTATA:

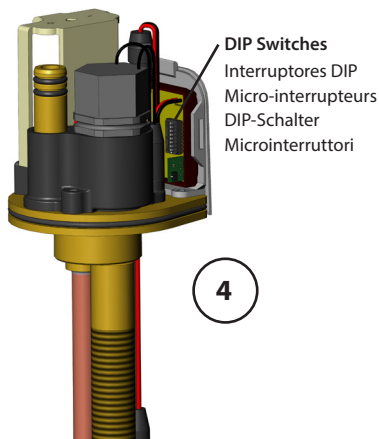
1. Utilizzando la chiave a L in dotazione, rimuovere le viti della leva e del corpo.
2. Rimuovere la leva della temperatura dal corpo del rubinetto.
3. Utilizzando un cacciavite piatto, ruotare il mandrino di ottone accessibile dal foro da cui è stata rimossa la leva per regolare la temperatura dell'acqua all'impostazione desiderata: in senso orario per acqua più fredda, in senso antiorario per acqua più calda.
4. Dopo aver impostato la temperatura dell'acqua, disattivare la fornitura di acqua in corrispondenza dei blocchi di fornitura.
5. Rimuovere il corpo del rubinetto dalla base tirando il corpo verso l'alto in linea retta.
6. Montare il tappo del corpo cromato nel foro dal lato interno del corpo, come mostrato nella figura 3. La faccia liscia del tappo è quella che risulta esposta. Premere il tappo a fondo.
7. Rimontare con cautela il corpo sulla base, inserendolo in linea retta.
8. Rimontare la vite del corpo.
9. Attivare i fermi di fornitura.

EN**SWITCH SETTINGS:**

The EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15 ChekPoint controller offers settable water flow control adjustment selections. These selections are set by configuring a bank of DIP switches located behind the sensor to the settings shown on the tables below.

To access the DIP switches:

1. Shut-off the water supply at the supply stops.
2. Using the L-Key provided, remove the handle and body screws. If the pre-set temperature plug is installed it does not need to be removed.
3. Remove the temperature lever from the faucet body.
4. Remove the faucet body from the base by pulling the body straight up.
5. Locate the bank of DIP switches on the back of the sensor. Be careful not to damage the exposed small PCB.
6. Set the DIP switches to the desired settings described below.
7. Carefully reinstall the body straight down onto the base.
8. Reinstall the lever handle and body screw.

**Access to DIP Switch Settings**

Acceso a los ajustes del interruptor DIP

Accès aux réglages des microcommutateurs

Zugang zu den DIP-Schalter-Einstellungen

Accesso alle impostazioni dei microinterruttori

ES**AJUSTES DEL INTERRUPTOR:**

El controlador de los modelos EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15 de ChekPoint ofrece opciones de ajuste configurables para el control del flujo de agua. Estas opciones se establecen configurando un banco de interruptores DIP en la parte posterior del sensor, de acuerdo con las siguientes tablas.

Para acceder a los interruptores DIP:

1. Interrumpa el suministro de agua en los paros de suministro.
2. Con la llave Allen proporcionada, quite el maneral y los tornillos del cuerpo. Si el tapón de temperatura predeterminada está instalado, no es necesario quitarlo.
3. Quite la palanca de control de temperatura del cuerpo del grifo.
4. Quite el cuerpo del grifo de la base jalando hacia arriba.
5. Localice el banco de interruptores DIP en la parte posterior del sensor. Tenga cuidado de no dañar la pequeña tarjeta de circuitos impresos (PCB) que queda expuesta.
6. Ajuste los interruptores DIP de acuerdo con sus preferencias, según se describe a continuación.
7. Con cuidado, vuelva a instalar el cuerpo del grifo en la base.
8. Vuelva a colocar el maneral de la palanca y el tornillo del cuerpo.

FR**RÉGLAGES DES COMMULATEURS :**

Le contrôleur des modèles ChekPoint EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15 permet de choisir les réglages de débit d'eau. Ces réglages sont effectués en configurant un jeu de microcommutateurs situés derrière le capteur du robinet conformément aux tableaux ci-dessous.

Pour accéder aux micro-commutateurs :

1. Fermez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'alimentation.
2. À l'aide de la clé en L fournie, retirez les vis de la poignée et du corps. Si le bouchon de température pré réglée est installé, il n'est pas nécessaire de le retirer.
3. Retirez le levier du corps du robinet.
4. Retirez le corps du robinet de la base en tirant le corps vers le haut.
5. Repérez la série de microcommutateurs située à l'arrière du capteur. Veillez à ne pas endommager la petite carte de circuit imprimé ainsi exposée.
6. Réglez les microcommutateurs sur les paramètres souhaités décrits ci-dessous.
7. Réinstallez soigneusement le corps droit sur la base.
8. Réinstallez la vis de la poignée et du corps.

DE**SCHALTERSTELLUNGEN:**

Die ChekPoint Regler EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15 bieten einstellbare Auswahl zur Anpassung der Wasserflusskontrolle. Diese Wahlmöglichkeiten werden durch Konfigurieren eines Block von DIP-Schaltern, der sich hinter dem Sensor befindet, entsprechend den untenstehenden Tabellen eingestellt.

Für den Zugang zu den DIP-Schaltern:

1. Die Wasserzufuhr an den Absperrungen abstellen.
2. Den Griff und die Schrauben am Armaturenkörper mit dem mitgelieferten L-Schlüssel entfernen. Wenn der Stopfen für die Temperaturvorwahl installiert ist, muss er nicht entfernt werden.

3. Den Temperaturhebel vom Armaturenkörper entfernen.
4. Den Armaturenkörper vom Sockel entfernen, hierzu den Armaturenkörper gerade nach oben ziehen.
5. Den Block von DIP-Schaltern auf der Rückseite des Sensors lokalisieren. Darauf achten, dass die freigelegte kleine Platine nicht beschädigt wird.
6. Die DIP-Schalter auf die gewünschten Einstellungen stellen, wie unten beschrieben.
7. Den Armaturenkörper vorsichtig wieder gerade nach unten auf den Sockel setzen.
8. Den Hebelgriff und die Schrauben am Armaturenkörper wieder montieren.

IT **IMPOSTAZIONI DEGLI INTERRUTTORI:**

Il controller EU-3182-VF15 & EU-3192-VL15 ChekPoint offre alcune selezioni regolabili per il controllo del flusso dell’acqua. Tali selezioni vengono impostate configurando una serie di microinterruttori situati dietro il sensore alle impostazioni mostrate nelle tabelle che seguono.

Per accedere ai microinterruttori:

1. Disattivare la fornitura di acqua in corrispondenza dei blocchi di fornitura.
2. Utilizzando la chiave a L in dotazione, rimuovere le viti dell’impugnatura e del corpo.
Se il tappo della temperatura preimpostata è installato, non è necessario rimuoverlo.
3. Rimuovere la leva della temperatura dal corpo del rubinetto.
4. Rimuovere il corpo del rubinetto dalla base tirando il corpo verso l’alto in linea retta.
5. Individuare la serie di microinterruttori sul retro del sensore. Prestare attenzione a non danneggiare la piccola scheda PCB esposta.
6. Configurare i microinterruttori sulle impostazioni desiderate descritte di seguito.
7. Rimontare con cautela il corpo sulla base, inserendolo in linea retta.
8. Rimontare la vite dell’impugnatura della leva e del corpo.

EN **⌚AUTO TIME-OUT ADJUSTMENT (SWITCHES 1-3)**

The ChekPoint controller provides six periods to select from for shutting off the water when the object is left in front of the electronic eye. The time periods to select from are: 15 seconds, 30 seconds, 45 seconds, 60 seconds, 3 minutes and 20 minutes. The default setting is 15 seconds.

Note: The chart below indicates the switch positions required for each auto time-out mode.

Auto Time Out Selection			
PERIOD	SW(1)	SW(2)	SW(3)
15 seconds	OFF	OFF	OFF
30 seconds	OFF	OFF	ON
45 seconds	OFF	ON	OFF
60 seconds	OFF	ON	ON
3 minutes	ON	OFF	OFF
20 minutes	ON	OFF	ON

**⌚WATER SHUT-OFF DELAY
AUTO-FLUSH (SWITCH 4)**

- The ChekPoint controller offers the option to select the Auto Flush mode in switch 4 position. When enabled, the controller will flush the Chek-Point faucet every 12 hours for 25-30 seconds when the faucet is not used. Default setting from the factory is in the “off” position.

Water Shut Off Delay Selection				
PERIOD	SW(5)	SW(6)	Auto Flush Mode SW (4)	Metering Mode SW (7)
1 seconds	OFF	OFF	ON - (Enable)	ON - (Enable)
10 seconds	OFF	ON	OFF - (Disable)	OFF - (Disable)
15 seconds	ON	OFF		
30 seconds	ON	ON		

➤ WATER SHUT-OFF DELAY ADJUSTMENT (SWITCHES 5 & 6)

The ChekPoint controller provides four periods to select from for shutting off the water when the object is removed from in front of the electronic eye. The time periods to select from are: 1 second, 10 seconds, 15 seconds, and 30 seconds. The default setting is 1 second.

➤ METERING MODE (SWITCH 7)

In metering mode, when activated the faucet will remain on for 15 seconds regardless if an object is in front of the eye or if it is removed and returned to the front of the eye. After 15 seconds, the sensor resets for another activation.

ES

➤ AJUSTE DEL APAGADO AUTOMÁTICO (INTERRUPTORES 1 A 3)

El controlador ChekPoint ofrece seis periodos que pueden seleccionarse para cortar el agua cuando el objeto se deja enfrente del sensor electrónico. Los periodos que pueden seleccionarse son: 15 segundos, 30 segundos, 45 segundos, 60 segundos, 3 minutos y 20 minutos. El ajuste predeterminado son 15 segundos.

Nota: La siguiente tabla indica las posiciones del interruptor requeridas para cada modo de apagado automático.

Opción de cierre automático			
PERIODO	INTERRUPTOR (1)	INTERRUPTOR (2)	INTERRUPTOR (3)
15 segundos	CERRADO	CERRADO	CERRADO
30 segundos	CERRADO	CERRADO	ABIERTO
45 segundos	CERRADO	ABIERTO	CERRADO
60 segundos	CERRADO	ABIERTO	ABIERTO
3 minutos	ABIERTO	CERRADO	CERRADO
20 minutos	ABIERTO	CERRADO	ABIERTO

➤ RETRASO DE CORTE DEL AGUA Y DESCARGA AUTOMÁTICA DE AGUA (INTERRUPTOR 4)

El controlador ChekPoint ofrece la opción de seleccionar el modo de descarga automática en la posición 4 del interruptor. Cuando

está habilitado, el controlador descargará agua por el grifo ChekPoint cada 12 horas durante 25 a 30 segundos cuando el grifo no está en uso. El ajuste predeterminado de fábrica es la posición de "apagado".

Opción de retraso de corte de agua				
PERIODO	INTERRUPTOR (5)	INTERRUPTOR (6)	Modo de descarga automática de agua INTERRUPTOR (4)	Modo de medición INTERRUPTOR (7)
1 segundo	CERRADO	CERRADO	ENCENDIDO (habilitar)	ENCENDIDO (habilitar)
10 segundos	CERRADO	ABIERTO		
15 segundos	ABIERTO	CERRADO		
30 segundos	ABIERTO	ABIERTO	APAGADO (inhabilitar)	APAGADO (inhabilitar)

➤ AJUSTE DEL RETRASO DE CORTE DEL AGUA (INTERRUPTORES 5 Y 6)

El controlador ChekPoint ofrece cuatro periodos que pueden seleccionarse para cortar el agua cuando el objeto se quita de enfrente del sensor electrónico. Los períodos que pueden seleccionarse son: 1 segundo, 10 segundos, 15 segundos y 30 segundos. El ajuste predeterminado es 1 segundo.

➤ MODO DE MEDICIÓN (INTERRUPTOR 7)

En el modo de medición, cuando se active, el grifo se mantendrá encendido durante 15 segundos sin importar si un objeto se encuentra frente al sensor o si se retira y vuelve a colocar frente al sensor. Después de 15 segundos, el sensor se restablece para volver a activarse.



➤ RÉGLAGE DE L'ARRÊT AUTOMATIQUE (COMMUTATEURS 1-3)

Le contrôleur des modèles ChekPoint permet de choisir entre six durées pour l'arrêt de l'écoulement de l'eau lorsque l'objet est laissé en face de l'œil électronique. Ces durées sont : 15 secondes, 30 secondes, 45 secondes, 60 secondes, 3 minutes et 20 minutes. Le réglage par défaut est de 15 secondes.

Remarque : Le tableau ci-dessous indique la position des commutateurs pour chaque mode d'arrêt automatique.

Sélection du délai d'arrêt automatique			
DURÉE	<u>SW(1)</u>	<u>SW(2)</u>	<u>SW(3)</u>
15 secondes	OFF	OFF	OFF
30 secondes	OFF	OFF	ON
45 secondes	OFF	ON	OFF
60 secondes	OFF	ON	ON
3 minutes	ON	OFF	OFF
20 minutes	ON	OFF	ON

Sélection du délai d'arrêt de l'écoulement de l'eau		
DURÉE	<u>SW(5)</u>	<u>SW(6)</u>
1 seconde	OFF	OFF
10 secondes	OFF	ON
15 secondes	ON	OFF
30 secondes	ON	ON

➤ RÉGLAGE DU DÉLAI D'ARRÊT DE L'EAU de RINÇAGE AUTOMATIQUE (COMMUTATEUR 4)

Le contrôleur des modèles ChekPoint permet de sélectionner le mode de Rinçage automatique avec le commutateur 4. Lorsque ce mode est activé, le contrôleur rince le robinet ChekPoint toutes les 12 heures pendant 25 à 30 secondes lorsque le robinet est inutilisé. Le réglage d'usine par défaut est la position « arrêt ».

Mode de rinçage automatique <u>SW(4)</u>
ON – (Activé)
OFF – (Désactivé)

Mode de mesure <u>SW(7)</u>
ON – (Activé)
OFF – (Désactivé)

➤ RÉGLAGE DU DÉLAI D'ARRÊT DE L'EAU (COMMUTATEURS 5 ET 6)

Le contrôleur des modèles ChekPoint permet de choisir entre quatre durées pour l'arrêt de l'écoulement de l'eau lorsque l'objet n'est plus en face de l'œil électronique. Ces durées sont : 1 seconde, 10 secondes, 15 secondes et 30 secondes. Le réglage par défaut est de 1 seconde.

➤ MODO DE MEDICIÓN (COMMUTATEUR 7)

En mode de mesure, lorsqu'il est activé, le robinet reste allumé pendant 15 secondes, qu'un objet se trouve devant les yeux ou qu'il soit retiré et remplacé à l'avant du capteur. Après 15 secondes, le capteur se réinitialise pour une autre activation.



➤ **AUTO-TIMEOUT-EINSTELLUNG (SCHALTER 1–3)**

Der ChekPoint-Regler bietet sechs Phasen, aus denen gewählt werden kann, um Wasser abzuschalten, wenn das Objekt vor der elektronischen Optik belassen wird. Die folgenden Zeiträume können gewählt werden: 15 Sekunden, 30 Sekunden, 45 Sekunden, 60 Sekunden, 3 Minuten und 20 Minuten. Die Standardeinstellung beträgt 15 Sekunden.

Hinweis: Die nachfolgende Tabelle zeigt die Schalterstellungen, die für jeden Auto-Timeout-Modus erforderlich sind.

Auto-Timeout-Auswahl			
DAUER	SW(1)	SW(2)	SW(3)
15 Sekunden	AUS	AUS	AUS
30 Sekunden	AUS	AUS	AN
45 Sekunden	AUS	AN	AUS
60 Sekunden	AUS	AN	AN
3 Minuten	AN	AUS	AUS
20 Minuten	AN	AUS	AN

Wahl der Wasserabschaltverzögerung		
DAUER	SW(5)	SW(6)
1 Sekunde	AUS	AUS
10 Sekunden	AUS	AN
15 Sekunden	AN	AUS
30 Sekunden	AN	AN

➤ **WASSERABSCHALTVERZÖGERUNG AUTO-FLUSH (SCHALTER 4)**

Der ChekPoint-Regler bietet die Möglichkeit, den Auto Flush-Modus in Schalterstellung 4 zu wählen. Wenn dieser aktiviert ist, wird der Regler die ChekPoint-Armatur alle 12 Stunden für 25 – 30 Sekunden spülen, wenn die Armatur nicht verwendet wird. Ab Werk steht der Schalter auf „Off“ (Aus).

Auto-Flush-Modus SW (4)
ON – (Aktivieren)
OFF – (Deaktivieren)

Messmodus SW (7)
ON – (Aktivieren)
OFF – (Deaktivieren)

➤ **EINSTELLUNG FÜR WASSERABSCHALTVERZÖGERUNG (SCHALTER 5 UND 6)**

Der ChekPoint-Regler bietet vier Phasen, aus denen gewählt werden kann, um Wasser abzuschalten, wenn das Objekt vor der elektronischen Optik entfernt wird. Die folgenden Zeiträume können gewählt werden: 1 Sekunde, 10 Sekunden, 15 Sekunden und 30 Sekunden. Die Standardeinstellung beträgt 1 Sekunde.

➤ **MESSMODUS (SCHALTER 7)**

Im Messmodus bleibt der Hahn bei Aktivierung 15 Sekunden lang eingeschaltet, unabhängig davon, ob sich ein Gegenstand vor der Optik befindet oder ob er entfernt und wieder vor die Optik geführt wird. Nach 15 Sekunden wird der Sensor zurückgesetzt und erwartet eine neue Aktivierung.



➤ **REGOLAZIONE DELLO SPEGNIMENTO AUTOMATICO (INTERRUTTORI 1-3)**

Il controller ChekPoint offre sei intervalli di tempo tra cui scegliere per interrompere il flusso d'acqua quando viene lasciato un oggetto davanti al sensore elettronico. Gli intervalli tra cui scegliere sono: 15 secondi, 30 secondi, 45 secondi, 60 secondi, 3 minuti e 20 minuti. L'impostazione predefinita è 15 secondi.

Nota: il grafico sottostante indica le posizioni degli interruttori necessarie per ciascuna modalità di spegnimento automatico.

Selezione automatica del tempo di spegnimento			
PERIODO	SW(1)	SW(2)	SW(3)
15 secondi	OFF	OFF	OFF
30 secondi	OFF	OFF	ON
45 secondi	OFF	ON	OFF
60 secondi	OFF	ON	ON
3 minuti	ON	OFF	OFF
20 minuti	ON	OFF	ON

Selezione del ritardo di spegnimento dell'acqua		
PERIODO	SW(5)	SW(6)
1 secondi	OFF	OFF
10 secondi	OFF	ON
15 secondi	ON	OFF
30 secondi	ON	ON

Modalità di lavaggio automatico SW (4)
ON (abilitato)
OFF (disabilitato)

Modalità di misurazione SW (7)
ON (abilitato)
OFF (disabilitato)

➡ LAVAGGIO AUTOMATICO CON RITARDO DI SPEGNIMENTO DELL'ACQUA (INTERRUTTORE 4)

Il controller ChekPoint consente di selezionare la modalità di lavaggio automatico per mezzo dell'interruttore 4. Quando attivato, il controller effettua il lavaggio del rubinetto ChekPoint ogni 12 ore per 25-30 secondi quando il rubinetto non è in uso. L'impostazione di fabbrica corrisponde alla posizione "OFF".

➡ REGOLAZIONE DEL RITARDO DI SPEGNIMENTO DELL'ACQUA (INTERRUTTORI 5 E 6)

Il controller ChekPoint offre quattro intervalli di tempo tra cui scegliere per disattivare il flusso d'acqua quando l'oggetto viene rimosso dal campo visivo del sensore elettronico. Gli intervalli tra cui scegliere sono: 1 secondo, 10 secondi, 15 secondi e 30 secondi. L'impostazione predefinita è 1 secondo.

➡ MODALITÀ DI MISURAZIONE (INTERRUTTORE 7)

Nella modalità di misurazione, quando viene attivato il rubinetto rimane acceso per 15 secondi, anche se è presente un oggetto davanti al sensore o se l'oggetto viene rimosso e riportato nel raggio del sensore. Dopo 15 secondi, il sensore si azzerà per un'altra attivazione.



TRANSFORMER OPTION:

IMPORTANT: DO NOT plug the transformer into a receptacle until all wiring has been completed. This type of transformer is designed to be plugged into a 120 VAC wall receptacle. The transformer is supplied with a 6 foot cable. When used in conjunction with the battery, the transformer will become the primary power source. Plug the transformer cable and auxiliary power connector cable into the wire lead coming from the bottom of the faucet.

Note: For the Hydro Generator (EC-HYDROGEN) power option, refer to the instruction manual in the EC-HYDROGEN kit ordered separately. For hard wiring and hard wire ganging (EC-HARDWIRE) and easy-wire (EC-EASYWIRE) ganging power options, refer to the instruction manual in each respective kit when ordered separately.

SENSOR DETECTION RATE AND SLEEP MODE

When powered only by batteries (6 VDC Lithium and/or Hydrogenerator) the sensor detection rate is every 1/3 second. After no activity for 30 minutes the sensor goes into sleep mode with a detection rate of every 1 2/3 seconds .

When powered by the AC Adapter or EC-HARDWIRE (with or without 6 VDC Lithium battery back-up), the detection rate is every 1/6 seconds continuously without going into sleep mode.

ES OPCIÓN CON TRANSFORMADOR:

IMPORTANTE: NO conecte el transformador a un receptáculo hasta haber completado todo el cableado. Este tipo de transformador está diseñado para conectarse a un toma-corrientes de pared de 120 VCA. El transformador se suministra con un cable de 1.8 m (6 pies). Cuando se usa junto con la batería, el transformado se vuelve la fuente de alimentación principal. Conecte el cable del transformador y el cable de conexión de alimentación auxiliar en la terminal que sale de la parte inferior del grifo.

Nota: Para la opción de alimentación Hydro Generator (EC-HYDROGEN), consulte el manual de instrucciones en el kit del EC-HYDROGEN que se ordena por separado. Para las opciones de alimentación con cableado duro y uniones de cableado duro (EC-HARDWIRE), y uniones con cable blando (EC-EASYWIRE), consulte el manual de instrucciones en cada uno de los kits cuando los ordene por separado.

CAPACIDAD DE DETECCIÓN DEL SENSOR Y MODO DE REPOSO

Cuando únicamente se usan baterías (de litio de 6 VCD y/o hidrogenerador), la capacidad de detección del sensor es de cada 1/3 de segundo. Si el grifo no se utiliza durante 30 minutos, el sensor entra en modo de reposo con una capacidad de detección de cada 1 2/3 de segundo.

Cuando se utiliza un adaptador de CA o EC-HARDWIRE (con batería de respaldo de litio de 6 VCD o sin ella), la capacidad de detección es de cada 1/6 de segundo continuamente sin que el sensor entre en modo de reposo.

FR OPTION DE TRANSFORMATEUR :

IMPORTANT : NE BRANCHEZ PAS le transformateur dans la prise de courant tant que tout le câblage n'est pas terminé. Ce type de transformateur doit être branché sur une prise murale en 120 Vca. Le transformateur est fourni avec un câble de 6 pieds. En cas d'utilisation conjointement avec la pile, le transformateur devient la source d'alimentation principale. Branchez le câble du transformateur et le câble de connexion d'alimentation auxiliaire sur le fil qui sort à la partie inférieure du robinet.

Remarque : Pour l'option d'alimentation du l'Hydro Generator (EC-HYDROGEN), consultez le manuel d'utilisation dans le kit EC-HYDROGEN commandé séparément. Pour le câblage et les options de raccordement d'alimentation câblée (EC-HARDWIRE) et facile (EC-EASY-WIRE), consultez le manuel d'utilisation de chaque kit respectif commandé séparément.

TAUX DE DÉTECTION DU CAPTEUR ET MODE VEILLE

Lorsqu'il est alimenté uniquement par des piles (6 Vcc Lithium et/ou hydrogénérateur), la fréquence de détection du capteur est de 1/3 de seconde. Après 30 minutes d'inactivité, le capteur passe en mode veille avec un taux de détection de toutes les 1 2/3 secondes.

Lorsqu'il est alimenté par l'adaptateur secteur ou le EC-HARDWIRE (avec ou sans pile de secours au lithium de 6 Vcc), la fréquence de détection est de toutes les 1/6 secondes en continu sans passer en mode veille.



TRANSFORMATOROPTION:

WICHTIG: Transformator NICHT in die Steckdose stecken, bis die Verkabelung beendet ist. Dieser Typ von Transformator ist dafür vorgesehen, in 120 VAC-Wandsteckdose eingesteckt zu werden. Der Transformator wird mit einem 6 Fuß (ca. 1,83 m) langen Kabel geliefert. Bei Verwendung in Verbindung mit der Batterie wird der Transformator zur primären Stromquelle. Das flexible Transformatorkabel und das Hilfsstromanschluss-Kabel in das Zuleitungskabel aus dem Boden der Armatur stecken.

Hinweis: Für die Hydrogenerator-Option (EC-HYDROGEN) zur Energieversorgung in der Bedienungsanleitung des EC-HYDROGEN-Sets, das separat bestellt werden muss, informieren. Informationen zu Stromversorgungsoptionen feste Verdrahtung und Gleichlauf der Leitungen (EC-HARDWIRE) und easy-wire-Gleichlauf (EC-EASYWIRE) sind in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Sets zu finden, falls diese separat bestellt werden.

SENSORERKENNUNGSRATE UND SCHLAFMODUS

Wenn der Sensor nur mit Batterien (6 VDC Lithium und/oder Hydrogenerator) betrieben wird, erfolgt die Sensorerkennung von alle 1/3 Sekunden. Sobald 30 Minuten lang keine Aktivität erfolgt, schaltet der Sensor in den Schlafmodus mit einer Erkennungsrate von alle 1 2/3 Sekunden.

Bei Versorgung über den AC-Adapter oder EC-HARDWIRE (mit oder ohne 6 VDC Lithium-Batteriepufferung) erfolgt die Erkennung kontinuierlich alle 1/6 Sekunden, ohne in den Schlafmodus zu wechseln.



TRASFORMATORE ACCESSORIO:

IMPORTANTE: NON collegare il trasformatore a una presa prima di avere completato tutto il cablaggio. Questo tipo di trasformatore è progettato per essere collegato a una presa a muro da 120 VCA. Il trasformatore è fornito con un cavo da 1,8 m. Quando viene utilizzato insieme alla batteria, il trasformatore diventa la fonte primaria di alimentazione. Collegare il cavo del trasformatore e il cavo del connettore di alimentazione ausiliaria al cavo di collegamento proveniente dalla base del rubinetto.

Nota: Per l'opzione di alimentazione con generatore idroelettrico (EC-HYDROGEN), fare riferimento al manuale di istruzioni nel kit EC-HYDROGEN, ordinabile separatamente. Per le opzioni di raggruppamento dell'alimentazione tramite collegamento diretto, unione di cavi (EC-HARDWIRE) e easy-wire (EC-EASYWIRE), fare riferimento al manuale di istruzioni nel rispettivo kit ordinato separatamente.

FREQUENZA DI RILEVAMENTO DEL SENSORE E MODALITÀ DI SOSPENSIONE

Con la sola alimentazione a batterie (al litio da 6 VCC e/o generatore idraulico), la frequenza di rilevamento del sensore è pari a 1/3 di secondo. Dopo 30 minuti di inattività, il sensore entra nella modalità di sospensione con una frequenza di rilevamento pari a 1 secondo e 2/3.

Con l'alimentazione tramite adattatore CA o EC-HARDWIRE (con o senza blocco batterie al litio da 6 VCC), la frequenza di rilevamento è pari a 1/6 di secondo e il passaggio alla modalità di sospensione non avviene.

LOW BATTERY INDICATOR AND BATTERY REPLACEMENT:

POWER STATUS INDICATOR

Because the faucet can be power by a transformer, and/or a battery, and/or a hydro-generator, the LED can display the status of power from a transformer, battery, and hydro-generator.

LOW BATTERY INDICATOR AND BATTERY REPLACEMENT:

- A flashing LED every two seconds in the sensor indicates a low battery.
- If a transformer or hydro-generator is not connected/powered, a constant on LED with no water flow indicates a dead battery.
- If a transformer or hydro-generator is connected and powered, the LED flashing on for one second then off for one second indicates a dead battery.

POWER INDICATOR

- Two flashes every two seconds indicates a transformer or AC power failure
- Three flashes every two seconds indicates a hydro-generator failure

When both a transformer or hydro-generator and a battery are used together, combinations of conditions are indicated with the LED. For example, 2 flashes, then 1 flash indicate both a transformer fail and a low battery condition. See the table below:

	2 Second Interval													
Low Battery; other power good														
Transformer fail														
Hydro-generator fail														
Dead Battery; other power good														
Transformer fail; low battery														
Hydro-generator fail; low battery														
Transformer fail; dead battery														
Hydro-generator fail; dead battery														
Dead battery; no other power														

To replace the battery:

1. Shut-off the water supply at the supply stops.
2. Using the L-Key provided, remove the lever and body screws. If the pre-set temperature plug is installed it does not need to be removed.
3. Remove the Temperature lever from the faucet body.
4. Remove the faucet body from the base by pulling the body straight up.
5. Remove and replace the battery.
6. Carefully reinstall the body straight down onto the base.
7. Reinstall the lever, if used, and body screw.
8. Open the supply stops.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA Y REEMPLAZO DE LA BATERÍA: **INDICADOR DE ESTADO DE ENERGÍA**

Dado que el grifo puede funcionar con un transformador y/o con una batería y/o con un hidrogenerador, el LED puede mostrar el estado de energía de estos dispositivos.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA Y REEMPLAZO DE LA BATERÍA:

- Si el LED del sensor parpadea cada dos segundos, significa que la batería está baja.
- Si no hay ningún transformador o hidrogenerador conectado y el LED no parpadea ni corre agua, significa que la batería se agotó por completo.
- Si hay un transformador o un hidrogenerador conectado y encendido y el LED parpadea durante un segundo y luego se apaga otro segundo, significa que la batería se agotó por completo.

INDICADOR DE ENERGÍA

- Si el LED parpadea dos veces cada dos segundos, significa que hay una falla en el transformador o en el adaptador de CA.
- Si el LED parpadea tres veces cada dos segundos, significa que hay una falla en el hidrogenerador.

Cuando se utilice un transformador o un hidrogenerador y una batería al mismo tiempo, el LED indica las combinaciones de las condiciones. Por ejemplo, 2 parpadeos y luego 1 parpadeo indican una falla en el transformador y batería baja. Consulte la siguiente tabla:

	Intervalo de 2 segundos													
Batería baja, funcionamiento adecuado en otras fuentes de energía														
Falla del transformador														
Falla del hidrogenerador														
Batería agotada, funcionamiento adecuado en otras fuentes de energía														
Falla del transformador, batería baja														
Falla del hidrogenerador, batería baja														
Falla del transformador, batería agotada														
Falla del hidrogenerador, batería agotada														
Batería agotada, no hay otras fuentes de energía														

Para cambiar la batería:

1. Interrumpa el suministro de agua en los paros de suministro.
2. Con la llave Allen proporcionada, quite la palanca y los tornillos del cuerpo. Si el tapón de temperatura predeterminada está instalado, no es necesario quitarlo.
3. Quite la palanca de control de temperatura del cuerpo del grifo.
4. Quite el cuerpo del grifo de la base jalando hacia arriba.
5. Quite y reemplace la batería.
6. Con cuidado, vuelva a instalar el cuerpo del grifo en la base.
7. Vuelva a colocar la palanca, si la utilizó, y el tornillo del cuerpo.
8. Abra los paros de suministro.

TÉMOIN DE PILE FAIBLE ET REMPLACEMENT DE LA PILE :

TÉMOIN D'ALIMENTATION

Comme le robinet peut être alimenté par un transformateur, et/ou une pile, et/ou un hydrogénérateur, la DEL peut afficher l'état de l'alimentation provenant d'un transformateur, d'une pile et d'un hydrogénérateur.

TÉMOIN DE PILE FAIBLE ET REMPLACEMENT DE LA PILE :

- Une DEL clignotant toutes les deux secondes dans le capteur indique une pile faible.
- Si aucun transformateur ou hydrogénérateur n'est connecté/alimenté, une DEL allumée en permanence sans débit d'eau indique une pile déchargée.
- Si aucun transformateur ou hydrogénérateur n'est connecté/alimenté, une DEL clignotant une fois par seconde indique une pile complètement déchargée.

TÉMOIN DE MISE SOUS TENSION

- Deux clignotements toutes les deux secondes indiquent une panne de transformateur ou de courant alternatif.
- Trois clignotements toutes les deux secondes indiquent une panne d'hydrogénérateur.

Lorsqu'un transformateur ou un hydrogénérateur et une pile sont utilisés ensemble, les combinaisons de conditions sont indiquées par la DEL. Par exemple, 2 clignotements, puis 1 clignotement indiquent à la fois une défaillance du transformateur et un état de pile faible. Voir le table ci-dessous :

	← Intervalle de 2 secondes →											
Pile faible ; autre alimentation bonne												
Panne de transformateur												
Panne d'hydrogénérateur												
Pile déchargée ; autre alimentation bonne												
Panne de transformateur ; pile faible												
Panne d'hydrogénérateur ; pile faible												
Panne de transformateur ; pile déchargée												
Panne d'hydrogénérateur ; pile déchargée												
Pile <u>déchargée</u> ; aucune autre alimentation												

Pour remplacer la pile :

1. Fermez l'alimentation en eau au niveau des vannes d'alimentation.
2. À l'aide de la clé en L fournie, retirez les vis du levier et du corps. Si le bouchon de température pré-réglée est installé, il n'est pas nécessaire de le retirer.
3. Retirez le levier de température du corps du robinet.
4. Retirez le corps du robinet de la base en tirant le corps vers le haut.
5. Retirez et remplacez la pile.
6. Réinstallez soigneusement le corps droit sur la base.
7. Réinstallez le levier, le cas échéant, et la vis du corps.
8. Ouvrez vannes d'alimentation.

ANZEIGE FÜR SCHWACHE BATTERIE UND BATTERIEWECHSEL:

ANZEIGE DES STROMSTATUS

Da die Armatur über einen Transformator und/oder eine Batterie und/oder einen Hydrogenerator mit Strom versorgt werden kann, kann die LED den Status der Stromversorgung über einen Transformator, eine Batterie und einen Hydrogenerator anzeigen.

ANZEIGE FÜR SCHWACHE BATTERIE UND BATTERIEWECHSEL:

- Eine LED im Sensor, die alle zwei Sekunden blinkt, weist auf eine schwache Batterie hin.
- Falls ein Transformator oder Hydrogenerator nicht angeschlossen/mit Strom versorgt ist, weist eine konstant leuchtende LED bei fehlendem Wasserfluss auf eine leere Batterie hin.
- Wenn ein Transformator oder Hydrogenerator angeschlossen ist und mit Strom versorgt wird, leuchtet die LED eine Sekunde lang auf und geht dann für eine Sekunde aus, was auf eine leere Batterie hinweist.

ANZEIGE DES STROMSTATUS

- Zweimaliges Blinken alle zwei Sekunden weist auf einen Ausfall des Transformators oder der Wechselstromversorgung hin
- Dreimaliges Blinken alle zwei Sekunden weist auf einen Ausfall des Hydrogenerators hin.

Wenn sowohl ein Transformator oder ein Hydrogenerator als auch eine Batterie verwendet werden, werden entsprechende Kombinationen von Zuständen durch die LED angezeigt. So weisen beispielsweise 2 Blinksignale und 1 Blinksignal auf einen Transformatorausfall und eine schwache Batterie hin. Siehe die nachstehende Tabelle:

	2-Sekunden-Intervall											
Schwache Batterie; andere Stromversorgung in Ordnung												
Transformator ausgefallen												
Ausfall des Hydrogenerators												
Batterie leer; andere Stromquelle in Ordnung												
Ausfall des Transformators; schwache Batterie												
Ausfall des Hydrogenerators; schwache Batterie												
Ausfall des Transformators; Batterie leer												
Ausfall des Hydrogenerators; Batterie leer												
Leere Batterie; keine andere Stromversorgung												

Zum Austauschen der Batterie:

1. Die Wasserzufuhr an den Absperrungen abstellen.
2. Den Hebel und die Schrauben am Armaturenkörper mit dem mitgelieferten L-Schlüssel entfernen. Wenn der Stopfen für die Temperaturvorwahl installiert ist, muss er nicht entfernt werden.
3. Den Temperaturhebel vom Armaturenkörper entfernen.
4. Den Armaturenkörper vom Sockel entfernen, hierzu den Armaturenkörper gerade nach oben ziehen.

5. Die Batterien entfernen und ersetzen.
6. Den Armaturenkörper vorsichtig wieder gerade nach unten auf den Sockel setzen.
7. Den Hebel und ggf. die Schraube am Armaturenkörper wieder montieren.
8. Die Absperrrungen öffnen.

IT

INDICATORE DI BATTERIA SCARICA E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:

INDICATORE DELLO STATO DI ALIMENTAZIONE

Dal momento che il rubinetto può essere alimentato da un trasformatore, da una batteria e/o da un generatore idraulico, il LED può visualizzare lo stato di alimentazione dal trasformatore, dalla batteria e dal generatore idraulico.

INDICATORE DI BATTERIA SCARICA E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:

- Un LED nel sensore che lampeggia ogni due secondi indica che la batteria è scarica.
- Se non è collegato un trasformatore o un generatore idraulico, un LED acceso continuamente e l'assenza del flusso d'acqua indicano che la batteria è esaurita.
- Se è collegato un trasformatore o un generatore idraulico, un LED che rimane acceso per un secondo e poi si spegne per un secondo indica che la batteria è esaurita.

INDICATORE DI ALIMENTAZIONE

- Due lampeggi ogni due secondi indicano un guasto del trasformatore o dell'alimentazione CA
- Tre lampeggi ogni due secondi indicano un guasto del generatore idraulico

Quando vengono utilizzati insieme una batteria e un trasformatore o un generatore idraulico, il LED indica le combinazioni delle condizioni. Ad esempio, 2 lampeggi seguiti da 1 lampeggio indicano sia un guasto del trasformatore sia una condizione di batteria scarica. Vedere la tabella riportata di seguito:

	←Intervallo di 2 secondi→											
Batteria scarica; altra alimentazione funzionante												
Guasto del trasformatore												
Guasto del generatore idraulico												
Batteria esaurita; altra alimentazione funzionante												
Guasto del trasformatore; batteria scarica												
Guasto del generatore idraulico; batteria scarica												
Guasto del trasformatore; batteria esaurita												
Guasto del generatore idraulico; batteria esaurita												
Batteria esaurita; nessun'altra alimentazione												

Per sostituire la batteria:

1. Disattivare la fornitura di acqua in corrispondenza dei blocchi di fornitura.
2. Utilizzando la chiave a L in dotazione, rimuovere le viti della leva e del corpo. Se il tappo della temperatura preimpostata è installato, non è necessario rimuoverlo.
3. Rimuovere la leva della temperatura dal corpo del rubinetto.

4. Rimuovere il corpo del rubinetto dalla base tirando il corpo verso l'alto in linea retta.
5. Rimuovere e sostituire la batteria.
6. Rimontare con cautela il corpo sulla base, inserendolo in linea retta.
7. Rimontare la leva, se in uso, e la vite del corpo.
8. Aprire i blocchi di fornitura.

EN

INSTRUCTIONS FOR SETTING THE SENSOR RANGE:

The faucet has an adjustable sensor with a default range set at the factory. If you need to change the range, follow the steps below and refer to Figure 5. The sensing distance is adjustable from 2" (5 cm) to 12" (30 cm).

1. Place the magnet provided on the upper right corner of the sensor for 3 seconds. When the magnet is in place, the solenoid will open, water will flow, and the LED turns on.
2. After 3 seconds, the solenoid closes, the water stops flowing, and the LED dims.
3. Remove the magnet. The LED will flash slowly for 5 seconds indicating that the sensor is in setup mode.

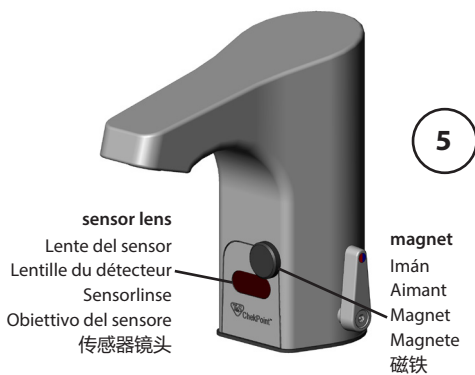
4. While in setup mode, hold your hand at the desired distance from the sensor.

Note: You need to position your hand at the desired distance in front of the sensor during this setup mode. If you do not position your hand during this time, the sensor may set the range to the sink edge, especially one that is highly reflective. If this happens, you need to set the sensor range again.

5. When the LED stops flashing, the sensor will start learning the new range. If there is no target in range, the LED will flash 3 times after 15 seconds and keep its previous setting.

6. When the sensor has successfully set the new range, the LED will turn off briefly, then turn on for 2 seconds and save the new setting. If the sensor cannot set the new range, the LED will flash 3 times after 15 seconds and keep its previous setting. Note: Closer ranges are set faster than those further from the sensor.

7. If the faucet loses power, such as when the battery is replaced, the faucet will keep the range setting.



ES

INSTRUCCIONES PARA AJUSTAR EL RANGO DEL SENSOR:

El grifo tiene un sensor ajustable con un rango predeterminado de fábrica. Si necesita modificar el rango, siga los pasos que se describen a continuación y consulte la Figura 5. La distancia de detección puede ajustarse de 5 cm (2 pulg.) a 30 cm (12 pulg.).

1. Coloque el imán incluido en la esquina superior derecha del sensor durante 3 segundos. Cuando se coloca el imán, la válvula solenoide se abre, el agua circula y el LED se enciende.

2. Al cabo de 3 segundos, la válvula solenoide se cierra, el agua deja de circular y el LED brilla con menos intensidad.
3. Retire el imán. El LED destellará lentamente durante 5 segundos para indicar que el sensor está en modo de configuración.
4. En el modo de configuración, coloque la mano a la distancia deseada del sensor.
Nota: Deberá colocar la mano a la distancia deseada frente al sensor durante el modo de configuración. Si no lo hace, es posible que el sensor quede configurado en el rango del borde del lavabo, en especial si es muy reflectante. Si esto sucede, deberá volver a ajustar el rango del sensor.
5. Cuando el LED deje de parpadear, comenzará a reconocer el rango nuevo. Si no hay ningún objetivo dentro del rango, el LED parpadeará 3 veces después de 15 segundos y conservará el ajuste previo.
6. Una vez que el sensor defina el rango nuevo correctamente, el LED se apagará por unos momentos, luego se encenderá durante 2 segundos y se guardará el ajuste nuevo. Si el sensor no puede definir el rango nuevo, el LED parpadeará 3 veces después de 15 segundos y conservará el ajuste previo. Nota: Los rangos más cercanos al sensor se configuran más rápido que los que quedan más lejos.
7. Si el grifo pierde energía, como cuando se reemplaza la batería, el grifo conservará el rango determinado.



INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DE LA PLAGE DU CAPTEUR :

Le robinet comporte un capteur réglable à distance dont la plage par défaut est réglée en usine. Si vous devez modifier la plage, suivez les étapes ci-dessous et reportez-vous à la figure 5. La distance de détection est réglable de 2 po. (5 cm) à 12 po. (30 cm).

1. Placez l'aimant fourni sur le côté supérieur droit du capteur pendant 3 secondes. Lorsque l'aimant est en place, l'électrovanne s'ouvre, l'eau coule et le voyant à DEL s'allume.
2. Après 3 secondes, l'électrovanne se ferme, l'eau s'arrête de couler et le voyant à DEL s'éteint.
3. Retirer l'aimant. La DEL clignote lentement pendant 5 secondes, indiquant que le capteur est en mode de configuration.
4. En mode de configuration, tenez votre main à la distance souhaitée du capteur.

Remarque : Vous devez placer votre main à la distance souhaitée devant le capteur pendant ce mode de configuration. Si vous ne positionnez pas votre main pendant ce laps de temps, le capteur risque de régler la portée sur le bord de l'évier, en particulier celui qui est très réfléchissant. Si cela se produit, vous devez régler à nouveau la portée du capteur.

5. Lorsque la DEL cesse de clignoter, le capteur commence à apprendre la nouvelle portée. S'il n'y a pas de cible à cette portée, la DEL clignote 3 fois après 15 secondes et conserve son réglage précédent.
6. Lorsque le capteur a réussi à définir la nouvelle plage, la DEL s'éteint brièvement, puis s'allume pendant 2 secondes et enregistre le nouveau réglage. Si le capteur cette portée, la DEL clignote 3 fois après 15 secondes et conserve son réglage précédent. Remarque : les plages les plus proches sont réglées plus rapidement que celles qui sont plus éloignées du capteur.
7. Si le robinet perd son alimentation électrique, par exemple lorsque la pile est remplacée, le robinet conserve le réglage de portée.

DE**ANLEITUNG FÜR DIE EINSTELLUNG DER SENSORREICHWEITE:**

In der Armatur kommt ein einstellbarer Sensor mit einer ab Werk voreingestellten Reichweite zum Einsatz. Sollte dieser Bereich geändert werden müssen, sind die folgenden Schritte und Abbildung 5 zu beachten. Der Erfassungsabstand ist einstellbar im Bereich zwischen 2" (5,08 cm) und 12" (30,48 cm).

1. Den mitgelieferten Magneten für 3 Sekunden auf die obere rechte Ecke des Sensors setzen. Wenn sich der Magnet am richtigen Platz befindet, öffnet sich die Magnetspule, das Wasser fließt und die LED leuchtet auf.
2. Nach 3 Sekunden schließt sich die Magnetspule, das Wasser hört auf zu fließen und die LED leuchtet nicht mehr.
3. Die Magnetspule entfernen. Die LED blinkt langsam 5 Sekunden lang und weist so darauf hin, dass sich der Sensor im Einstellungsmodus befindet.
4. Im Einstellungsmodus die Hand in der gewünschten Entfernung zum Sensor halten.

Hinweis: Während der Laufzeit dieses Einstellungsmodus muss die Hand in der gewünschten Entfernung vor dem Sensor positioniert werden. Wenn die Hand in dieser Zeit nicht positioniert wird, kann es sein, dass der Sensor die Reichweite auf die Entfernung der Beckenkante einstellt, insbesondere wenn diese stark reflektiert. In diesem Fall muss die Reichweite des Sensors erneut eingestellt werden.

5. Wenn die LED aufhört zu blinken, beginnt der Sensor mit dem Erlernen des neuen Bereichs. Ist kein Ziel in Reichweite, blinkt die LED nach 15 Sekunden dreimal und die vorherige Einstellung bleibt erhalten.
6. Wenn der Sensor den neuen Bereich erfolgreich eingestellt hat, erlischt die LED kurz, leuchtet dann für 2 Sekunden auf und speichert die neue Einstellung. Wenn der Sensor den neuen Bereich nicht einstellen kann, blinkt die LED nach 15 Sekunden 3 Mal und die vorherige Einstellung bleibt erhalten. Hinweis: Nahe gelegene Bereiche werden schneller eingestellt als weiter vom Sensor entfernte Bereiche.
7. Wenn die Armatur nicht mehr mit Strom versorgt wird, z. B. wenn die Batterie ausgetauscht wird, behält die Armatur die Bereichseinstellung bei.

IT**ISTRUZIONI PER IMPOSTARE IL RAGGIO DEL SENSORE:**

Il rubinetto dispone di un sensore regolabile con un raggio d'azione predefinito impostato in fabbrica. Per cambiare il raggio, procedere come indicato di seguito e fare riferimento alla Figura 5. È possibile regolare la distanza di rilevamento da 2" (5 cm) a 12" (30 cm).

1. Posizionare il magnete in dotazione nell'angolo superiore destro del sensore per 3 secondi. Con il magnete in posizione, l'elettrovalvola si apre, l'acqua scorre e il LED si accende.
2. Dopo 3 secondi, l'elettrovalvola si chiude, l'acqua smette di scorrere e il LED si attenua.
3. Rimuovere il magnete. Il LED lampeggia lentamente per 5 secondi per indicare che il sensore è nella modalità di configurazione.
4. Nella modalità di configurazione, posizionare la mano alla distanza desiderata dal sensore.

Nota: è necessario posizionare la mano alla distanza desiderata davanti al sensore durante la modalità di configurazione. Se non si posiziona la mano durante questo periodo, il sensore potrebbe impostare il raggio in corrispondenza del bordo del lavabo, in particolare se è molto riflettente. In questo caso, occorre ripetere l'impostazione del raggio del sensore.

5. Quando il LED smette di lampeggiare, il sensore inizia l'apprendimento del nuovo raggio. Se non rileva elementi nel raggio, il LED lampeggia 3 volte dopo 15 secondi e mantiene l'impostazione precedente.
 6. Una volta impostato correttamente il nuovo raggio del sensore, il LED si spegne brevemente, poi si accende per 2 secondi e la nuova impostazione viene salvata. Se il sensore non può impostare il nuovo raggio, il LED lampeggia 3 volte dopo 15 secondi e mantiene l'impostazione precedente. Nota: i raggi vicini vengono impostati più velocemente di quelli lontani dal sensore.
 7. Se il rubinetto rimane privo di alimentazione, ad esempio durante la sostituzione della batteria, l'impostazione del raggio viene mantenuta.
-

EN**CARE AND CLEANING OF CHROME AND SPECIAL FINISHES**

DO NOT use abrasive or chemical cleaners (including chlorine bleach) to clean faucets as they may dull the luster and attack the chrome or special decorative finishes. Use ONLY soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel. While cleaning the bathroom tile, the faucet should be protected from any splattering of cleaner. Acids and cleaning fluids will discolor or remove chrome plating. Do not use abrasive or chemical cleaners on the sensor lens as this will damage it and affect operation.

ES**CUIDADO Y LIMPIEZA DE LOS ACABADOS CROMADOS Y ESPECIALES**

NO use productos químicos limpiadores o abrasivos (incluyendo blanqueador a base de cloro) para limpiar los grifos, ya que pueden opacar el brillo y dañar el cromo o los acabados decorativos especiales. SOLO use agua y jabón, después seque con una toalla o paño limpio. Cuando limpie los mosaicos del baño, debe proteger el grifo para evitar que le salpique limpiador. Los ácidos y los líquidos de limpieza decolorarán o removerán la cubierta de cromo. No use productos químicos limpiadores o abrasivos en el lente del sensor, ya que esto lo dañará y afectará su funcionamiento.

FR**ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU CHROME ET DES FINITIONS SPÉCIALES**

N'UTILISEZ aucun produit abrasif ou chimique (même de l'eau de Javel) pour nettoyer les robinets car ces produits peuvent endommager le lustre et attaquer le chrome ou les finitions décoratives spéciales. N'UTILISEZ que de l'eau et du savon, puis essuyez avec un chiffon ou une serviette propre. Lors du nettoyage du carrelage de la salle de bains, il faut protéger le robinet de toute éclaboussure de produit de nettoyage. Les acides et les liquides de nettoyage décolorent ou attaquent le placage de chrome. N'utilisez ni produits abrasifs ni produits chimiques sur la lentille du capteur car cela l'endommagerait et affecterait son fonctionnement.

DE**PFLEGE UND REINIGUNG VON CHROM UND SPEZIALVERARBEITUNG**

KEINE aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel (einschl. Chlorbleiche) verwenden, um die Armaturen zu reinigen, da dies den Glanz nimmt und Chrom oder spezielle dekorative Ausführungen angreift. NUR Wasser und Seife verwenden, dann mit einem sauberen Tuch oder Handtuch trocken reiben. Beim Reinigen der Badezimmerfliesen, sollte die Armatur gegen Spritzer des Putzmittels geschützt werden. Säuren und Reinigungsflüssigkeiten entfärben oder entfernen die Verchromung. Keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel auf der Sensorlinse verwenden, da diese Beschädigungen verursachen und den Betrieb beeinträchtigen können.

IT**CURA E PULIZIA DI CROMATURE E FINITURE SPECIALI**

NON utilizzare detergenti abrasivi o chimici (tra cui candeggina a base di cloro) per pulire i rubinetti, in quanto potrebbero attenuare la lucentezza e intaccare la cromatura o le finiture speciali decorative. Utilizzare SOLO sapone e acqua, quindi strofinare con un panno pulito o un asciugamano. Durante la pulizia delle piastrelle del bagno, il rubinetto deve essere protetto da eventuali schizzi del detergente. Acidi e liquidi per la pulizia scoloriscono o rimuovono la cromatura. Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici sulla lente del sensore per non danneggiarla e comprometterne il funzionamento.

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE/SOLUTION
No Water When Activated Red LED stays on or flashes in electronic eye (if not AC powered)	1. Replace batteries.
Very Low Flow or Slow Dribble	1. Check supply stop(s); open if closed. 2. Debris in supply hose filter washers in 1/2" NPSM swivel end; remove, clean and reinstall. 3. Debris in aerator or spray device; remove, clean and reinstall.
False Triggering (Unit goes on by itself)	1. Check surroundings for factors that can contribute to the false triggering; for example, bright lights, highly reflective surfaces, sunlight, etc. 2. Range too long; decrease sensor range.
Continues to Run (Even after power to faucet has been reconnected)	1. Debris in solenoid valve, won't close properly. Contact factory.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA/SOLUCIÓN
No sale agua cuando el grifo está encendido El LED rojo se mantiene encendido o parpadea en el sensor electrónico (si no se usa una fuente de alimentación de CA)	1. Reemplace las baterías.
Flujo muy escaso o goteo lento	1. Revise los paros de suministro; ábralos si están cerrados. 2. Hay residuos en las rondanas del filtro de la manguera de suministro en el extremo del eslabón giratorio NPSM de 1/2 pulg.; quítelas, límpielas y vuelva a instalarlas. 3. Hay residuos en el aireador o en el dispositivo aspersor; retírelos, límpielos y vuelva a instalarlos.
Activación en falso (La unidad se enciende por sí sola)	1. Revise los alrededores para detectar factores que puedan provocar activaciones en falso; por ejemplo, luces brillantes, superficies muy reflejantes, luz solar, etc. 2. El rango es demasiado largo; disminuya el rango del sensor.
El agua sigue fluyendo (Incluso después de haber conectado nuevamente la alimentación hacia el grifo)	1. Hay residuos en la válvula solenoide; no cierra correctamente. Contacte a la fábrica.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE/SOLUTION
Pas de débit d'eau lorsque le robinet est activé. La DEL rouge reste allumée ou clignote dans l'œil électronique (si elle n'est pas alimentée en courant alternatif)	1. Remplacez les piles.
Débit très faible ou ralenti	1. Vérifiez la/les vanne(s) d'arrêt d'eau ; ouvrez-les si elles sont fermées. 2. Débris dans les rondelles filtrantes du tuyau d'alimentation dans l'extrémité pivotante 1/2 po. NPSM ; retirez-les, nettoyez l'élément et réinstallez-le. 3. Débris dans l'aérateur ou la douchette ; retirez-les, nettoyez l'élément et réinstallez-le.
Déclenchement intempestif (Le dispositif s'active tout seul)	1. Recherchez au voisinage du robinet des facteurs susceptibles d'influer sur ce déclenchement intempestif ; par exemple, des lumières vives, des surfaces très réfléchissantes, la lumière du soleil, etc. 2. La portée est trop longue ; réduisez la plage du capteur.
L'eau continue à s'écouler (Même après avoir rebranché l'alimentation électrique du robinet)	1. Des débris bloquent l'électrovanne qui ne se ferme pas correctement. Contactez l'usine.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE/LÖSUNG
Kein Wasser, wenn eingeschaltet Rote LED leuchtet oder blinkt in der elektronischen Optik (wenn nicht mit Strom versorgt)	1. Batterien ersetzen.
Sehr geringer Fluss oder leichtes Tröpfeln	1. Absperrung/en überprüfen; öffnen, wenn geschlossen. 2. Rückstände in den Filterscheiben im Versorgungsschlauch im 1/2" NPSM-Schwenkarm-Ende; entfernen, säubern und wieder einbauen. 3. Rückstände im Perlator oder Strahlregler; entfernen, säubern und wieder einbauen.
Falsches Auslösen (Einheit schaltet sich selbst ein)	1. Die Umgebung auf Faktoren überprüfen, die zum falschen Auslösen beitragen können; z. B. helle Lichter, stark reflektierende Oberflächen, Sonnenlicht usw. 2. Reichweite zu lang; Sensorbereich verringern.
Läuft weiter (Selbst nachdem die Stromversorgung wieder an der Armatur angeschlossen wurde)	1. Rückstände im Magnetventil, wird nicht richtig geschlossen. Fabrik kontaktieren.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA/SOLUZIONE
Assenza di acqua all'attivazione Il LED rosso rimane acceso o lampeggia nel sensore elettronico (in assenza di alimentazione CA)	1. Sostituire le batterie.
Flusso ridotto o lento gocciolamento	1. Controllare i blocchi di fornitura; aprirli se chiusi. 2. Detriti nelle rondelle del filtro del tubo flessibile di fornitura con estremità girevole 1/2" NPSM; rimuovere, pulire e reinstallare. 3. Detriti nell'aeratore o nel dispositivo a spruzzo; rimuovere, pulire e reinstallare.
Falsa attivazione (l'unità si accende da sola)	1. Controllare i dintorni alla ricerca di fattori che possono contribuire alla falsa attivazione, ad esempio fonti luminose intense, superfici altamente riflettenti, luce del sole e così via. 2. Raggio troppo lungo; diminuire il raggio del sensore.
Funzionamento continuo (anche dopo che l'alimentazione del rubinetto è stata ripristinata)	1. Detriti nell'elettrovalvola, che non si chiude opportunamente. Contattare la fabbrica.

RELATED T&S BRASS PRODUCT LINE



EU-3132-VF05

ChekPoint Above Deck Electronic
Faucet, Single Hole Deck-Mount
with Cast Spout 1.9 L/min



EU-3142-VF05

ChekPoint Above Deck Electronic
Faucet, Single Hole Deck-Mount with
Contemporary Spout 1.9 L/min

T&S BRASS AND BRONZE WORKS, INC.

A firm commitment to application-engineered plumbing products

2 Saddleback Cove, P.O. Box 1088,
Travelers Rest, SC 29690

Phone: (864) 834-4102

Fax: (864) 834-3518

E-mail: tsbrass@tsbrass.com

T & S Brass-Europe
'De Veenhoeve'

Oude Nieuwveenseweg 84
2441 CW Nieuwveen

The Netherlands



RELIABILITY BUILT IN™